DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 31 lipca 1964 r. **Nr 18** **Poz. 79—95**

TREŚĆ:

79

Zarządzenie Nr 6
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 10 lipca 1964 r.

w sprawie tępienia szczurów w nieruchomościach na terenie m. Krakowa.

Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 8 ustawy z dnia 13 listopada 1963 r. o zwalczaniu chorób zakaźnych (Dz. U. Nr 50, poz. 279) na wniosek Państwowego Inspektora Sanitarnego dla m. Krakowa — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa zarządza, co następuje:

§ 1. Właściciele nieruchomości, osoby prawa ich reprezentujące, osoby sprawujące zarząd nieruchomości oraz najemcy poszczególnych części nieruchomości obowiązani są do przeprowadzenia w okresie od dnia 12 do 25 października 1964 r. tępienia szczurów w nieruchomościach, zwanego dalej „odszczurzaniem".

§ 2. Odszczurzanie należy przeprowadzić we wszystkich nieruchomościach położonych na terenie m. Krakowa, stanowiących własność państwa względnie osób fizycznych lub prawnych nie będących jednostkami państwowymi (państwowe, spółdzielczo-prywatne domy mieszkalne, zabudowania gospodarcze, place niezabudowane, zakłady przemysłowe, handlowe, sklepy, magazyny itp.).

§ 3. Do odszczurzania należy użyć wyłącznie trutki gryzoniobójczej pod nazwą „Kumader" według następujących norm:

1) w lokalach mieszkalnych na każde 150 m² powierzchni 250 g
2) w hotelach, pensjonatach, domach noclegowych na każde 10 pokoi 250 g
3) w lokalach handlowych i przemysłowych na każde 100 m² pow. 250 g
4) w gospodarstwach rolnych na każdy 1 ha 250 g.

§ 4. Odszczurzanie należy przeprowadzić w następujący sposób:

1) do dnia 5 października 1964 r.:
   a) oczyścić z odpadków i śmieci podwórza, śmietniki, piwnice i strychy oraz zabezpieczyć artykuły spożywcze, aby nie były dostępne dla szczurów i uniemożliwić szczurom dostęp do wody,
   b) zaopatrzyć się w trutkę i do czasu wyłożenia przechowywać ją w miejscu chłodnym.
2) w dniu 12 października 1964 r. wyłożyć trutkę według pouczenia załączonego do każdego opakowania w miejscach, gdzie szczury pojawiają się, a w szczególności na śmietnikach, w piwnicach, na strychach, w ustępach, podwórzach, w budynkach gospodarczych itp. i w tych miejscach umieścić ostrzeżenie „UWAGA TRUCIZNA",
3) w okresie od dnia 12 do 25 października 1964 r.:
   a) pozostawić wyłożone trutki i uzupełniać je w miarę spożywania przez szczury,
   b) uniemożliwić dostęp do miejsc wyłożenia trutki dzieciom, zaś zwierzęta (ptactwo) domowe trzymać w tym czasie w zamknięciu,
   c) nie spożywać mięsa pochodzącego z ewentualnie zatrutych zwierząt domowych, gdyż mięso takie jako zatrute jest szkodliwe dla zdrowia i życia ludzkiego,
   d) codziennie należy zbierać padłe szczury ewentualnie zatrute zwierzęta domowe następnie spalić lub zakopać je na głębokości 1 m w odległości co najmniej 20 m od wody pitnej przy czym nie wolno posługiwać się gołymi rękami.
4) w dniu 26 października 1964 r. po zakończonej akcji zebrać pozostałe trutki i zlikwidować je przez spalenie lub zakopanie w sposób jak w pkt 3 lit. d.

§ 5. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium: **wz. dr J. Garlicki**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

80

Uchwała Nr 309

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 10 lipca 1964 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala ,co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

ZŁOTA ODZNAKA

1) Józef Bednarski
2) Jan Bojan
3) Mieczysław Braniecki
4) Stanisław Buratyński
5) mgr inż. S. Cichocki
6) Edward Cisowski
7) inż. Zbigniew Domański
8) Juliusz Grochal
9) inż. Alfred Grohman
10) Zbigniew Jakus
11) inż. Bogdan Kołomyjski
12) Henryk Kozak
13) Leon Korentajer
14) Kazimierz Kuraś
15) mgr inż. A. Kurkiewicz
16) Adam Kunz
17) Juliusz Langer
18) Zbigniew Loreth
19) Zenon Morawiec
20) mgr inż. Maria Panek
21) mgr Rudolf Pituch
22) Wacław Pituła
23) Wincenty Staniszewski
24) Zbigniew Starzak
25) Jan Stefanik
26) mgr inż. M. Turski
27) Stefan Warmus
28) Stanisław Wojtaś
29) Karol Winiarski

SREBRNA ODZNAKA

1) Mieczysław Araszkiewicz
2) Zbigniew Czołowski
3) Józef Francuziak
4) Marian Kejzik
5) Ryszard Nidecki
6) Sylwester Sadek
7) Kazimierz Salwiński
8) Stanisław Słaba
9) Mieczysław Szefer
10) Eugeniusz Żułkiewicz

BRĄZOWA ODZNAKA

1) Stanisław Bubak
2) Maria Majewska
3) Maria Orłowska
4) Janina Romuancewa
5) Genowefa Stec
6) Anna Zaleska

Sekretarz Prezydium:
wz. dr J. Garlicki

Przewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

81

Uchwała Nr 310

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 10 lipca 1964 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. RN m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

ZŁOTA ODZNAKA

1) Stefan Fariaszewski — Wiceminister Budownictwa i Przemysłu Materiałów Budowlanych
2) Franciszek Kaim — Wiceminister Przemysłu Ciężkiego

Sekretarz Prezydium:
wz. dr J. Garlicki

Przewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

82

Uchwała Nr 311

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 10 lipca 1964 r. w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty".

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) — na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Budowniczy Nowej Huty" następującym osobom:

1) Tadeusz Baś
2) Juliusz Bawęcki
3) Emil Bodzek
4) Jakub Broda
5) Stanisław Broda
6) Wojciech Broś
7) Józef Brożek
8) Jerzy Brożkiewicz
9) Zofia Bubak
10) Jerzy Chrostek
11) Antoni Chudziak
12) Józefa Ćwiklik
13) Zdzisław Drwal
14) Józef Dworzański
15) Stanisław Gancarczyk
16) Zdzisław Grzeszczuk
17) Michalina Jawiej
18) Walenty Kaczmarczyk
19) Zygmunt Kania
20) Maciej Karkoszy
21) Stanisław Kardas
22) Zygmunt Kitowski
23) Kazimierz Klempka
24) Feliks Kolak
25) Zofia Kołodczenko
26) Ryszard Kotas
27) Wiesław Kordas
28) Stanisław Kruczek
29) Władysław Kurek
30) Justyn Laskowski

31) Alojzy Lasota
32) Teresa Lipska
33) Anna Lutosławska
34) Eugeniusz Łęcki
35) Witold Małecki
36) Jan Mars
37) Antoni Marszałek
38) Marian Najduchowski
39) Teofila Nitsche
40) Karol Nowak
41) Wojciech Olszewski
42) Bolesław Pawelec
43) Franciszek Parlak
44) Jarzy Pasłowski
45) Emilia Patora
46) Janina Pazera
47) Marian Pęgal
48) Franciszek Pietrzak
49) Mieczysław Poda
50) Marian Przybylski
51) Witold Pyrkosz
52) Edward Rączkowski
53) Czesław Rogoż
54) Irena Robak
55) Kazimierz Rusinek
56) Józef Sadlik
57) Maria Ślęzak
58) Anna Siatkowska
59) Jan Siemiątkowski
60) Antoni Skocz
61) Anna Sobczyk
62) Wojciech Stanisławski
63) Eugeniusz Stasiak
64) Tadeusz Stefanik
65) Franciszek Stelmach
66) Marian Stokłosa
67) Cecylia Świderska
68) Stanisław Świerczek
69) Anna Syrkiewicz
70) Józef Szajna
71) Józef Szram
72) Zdzisław Szydłowski
73) Piotr Szykszmian
74) Józef Tatarczuk
75) Andrzej Tokarski
76) Antoni Uchto
77) Jan Wątroba
78) Józef Węgrzynowski
79) Kazimierz Więcek
80) Kazimierz Winiarz
81) Juliusz Wójcik
82) Janina Zając
83) Janina Zarychta
84) Wojciech Zieliński
85) Adolf Ziemba
86) Józef Zydroń

Sekretarz Prezydium:
wz. dr J. Garlicki

Przewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

83

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowska Fabryka Farb i Lakierów P. T. w Krakowie, ul. Pstrowskiego 66

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	5.272	4.533	1. Fundusz statutowy	11.797	8.428
2. Materiały	6.254	6.021	2. Zobowiązania wobec dostawców	2.855	1.220
3. Produkcja w toku i półfabr.	25	769			
4. Towary i wyroby	245	306	3. Kredyty bankowe obrotowe	4.556	3.985
5. Środki pieniężne	107	1.480	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	—
6. Należności od odbiorców	7.368	3.241	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.887	349
7. R-k bank. śr. na inwestycje	10	152	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
8. Inwestycje rozpoczęte	4	—			
9. Pozostałe aktywa	10.211	6.373	7. Inne fundusze i rezerwy	210	1.544
10. Strata	—	—	8. Pozostałe pasywa	295	1.181
			9. Zysk	7.896	6.168
Razem	29.496	22.875	Razem	29.496	22.875

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	42.380	45.079	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	605	612
2. Koszt własny sprzedaży	34.780	36.528			
3. Zysk (strata) na sprzedaży	5.100	6.175	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0	1
4. Zyski nadzwyczajne	—	146			
5. Straty nadzwyczajne	—	153	3. Manka, ubytki i straty	—	35
			z tego przypisano do zwrotu	—	—

Główny księgowy:
Tadeusz Marek

Dyrektor:
Marian Wąchal

Przedsiębiorstwo wykonało plan produkcji w 101,2% mimo trudności na odcinku zaopatrzenia w surowce pochodzące z importu.

Plan sprzedaży przekroczono przy równocześnie uzyskanej obniżce kosztów własnych oraz wzroście wydajności pracy na jednego zatrudnionego w 101,2%.

84

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Przedsiębiorstwo Odzieżowe „Strój" P. T. w Krakowie, ul. Szczepańska 1

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	2.090	2.028	1. Fundusz statutowy	12.424	9.836
2. Materiały	7.591	7.464	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.245	1.290
3. Produkcja w toku i półfabr.	1.063	681	3. Kredyty bankowe obrotowe	—	2.381
4. Towary i wyroby	2.102	2.603	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	48
5. Środki pieniężne	1.286	3.532	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	911	504
6. Należności od odbiorców	1.464	1.511	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	309
7. R-k bank. śr. na inwestycje	474	178	7. Inne fundusze i rezerwy	956	3.855
8. Inwestycje rozpoczęte	102	654	8. Pozostałe pasywa	1.500	1.136
9. Pozostałe aktywa	3.315	3.160	9. Zysk	2.451	2.452
10. Strata	—	—			
Razem	19.487	21.811	Razem	19.487	21.811

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	56.160	54.647	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	87.905	90.904
2. Koszt własny sprzedaży	51.172	49.404	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,5
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.400	2.451	3. Manka, ubytki i straty		193
4. Zyski nadzwyczajne	—	203	z tego przypisano do zwrotu	—	41
5. Straty nadzwyczajne	—	202			

Główny księgowy:
mgr Henryk Urzędowski

Dyrektor:
Józef Michalik

Przedsiębiorstwo w roku 1963 nie wykonało planu produkcji towarowej (95,7%). Przerób tańszego surowca niż założono w planie przyczynił się do nie wykonania planu produkcji towarowej.

Przedsiębiorstwo przekroczyło planowaną wydajność pracy o 3,5% przy równoczesnym osiągnięciu zatrudnienia wraz z chałupnikami w 94,9%. Obniżkę kosztów własnych wypracowano w grupie zużycia materiałów, płac i energii.

85

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Artykułów Gospodarskich P. T. w Krakowie, ul. Lwowska 2

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	10.941	10.932	1. Fundusz statutowy	24.381	20.700
2. Materiały	10.040	9.516	2. Zobowiązania wobec dostawców	977	4.135
3. Produkcja w toku i półfabr.	937	1.031	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.149	10.641
4. Towary i wyroby	2.943	8.496	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	1.364	5.046	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.313	1.592
6. Należności od odbiorców	6.221	7.245	6. Kredyty bankowe na inwestycje	27	72
7. R-k bank. śr. na inwestycje	944	80	7. Inne fundusze i rezerwy	1.638	5.659
8. Inwestycje rozpoczęte	297	94	8. Pozostałe pasywa	5.375	2.847
9. Pozostałe aktywa	17.960	16.109	9. Zysk	16.787	12.903
10. Strata	—	—			
Razem	51.647	58.549	Razem	51.647	58.549

Część II.	Plan	Wykon.	Część III.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż ogółem	96.951	95.377	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	168,9	168,9
2. Koszt własny sprzedaży	84.822	84.661	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,43	0,16
3. Zysk (strata) na sprzedaży	13.757	13.442	3. Manka, ubytki i straty	—	409
4. Zyski nadzwyczajne	—	604	z tego przypisano do zwrotu	—	91
5. Straty nadzwyczajne	—	1.143			

Główny księgowy: **mgr Józef Włodarczyk**

Dyrektor: **Julian Roth**

Przedsiębiorstwo w roku 1963 wykonało plan produkcji towarowej w 100,0% a jego realizację w 96,4%. Nie wykonanie planu sprzedaży spowodowane zostało zahamowaniem wysyłki w ostatnich dniach grudnia 1963 roku na skutek trudności transportowych.

Nie wykonanie planu zysku było konsekwencją nie wykonania planowanej sprzedaży. Zysk bilansowy wykonany został w 93,9%. Wartość produkcji na 1-go zatrudnionego nie wykazała wzrostu w stosunku do założeń planowanych na skutek zmiany asortymentowego wykonania produkcji.

86

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Chemiczne P. T. w Krakowie ,ul. Miodowa 9

	Stan na:			Stan na:	
Część I.	31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.	Część I.	31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.
1. Środki trwałe (netto)	11.087	10.858	1. Fundusz statutowy	17.445	15.410
2. Materiały	5.805	5.334	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.068	1.375
3. Produkcja w toku i półfabr.	393	351	3. Kredyty bankowe obrotowe	3.297	4.974
4. Towary i wyroby	1.482	1.305	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	400
5. Środki pieniężne	918	2.779	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	2.394	2.208
6. Należności od odbiorców	3.711	4.291	6. Kredyty bankowe na inwestycje	314	284
7. R-k bank. śr. na inwestycje	260	569	7. Inne fundusze i rezerwy	1.134	2.859
8. Inwestycje rozpoczęte	4	400	8. Pozostałe pasywa	1.081	671
9. Pozostałe aktywa	13.333	14.201	9. Zysk	10.260	11.907
10. Strata	—	—			
Razem	36.993	40.088	Razem	36.993	40.088

Część II.	Plan	Wykon.	Część III.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż ogółem	50.100	52.272	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	113	115
2. Koszt własny sprzedaży	37.000	37.648	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	443	521
3. Zysk (strata) na sprzedaży	10.520	12.267	3. Manka, ubytki i straty	—	79
4. Zyski nadzwyczajne	—	538	z tego przypisano do zwrotu	—	3
5. Straty nadzwyczajne	—	775			

Główny księgowy: **w. z. Maria Piszczkiewicz**

Dyrektor: **mgr Władysława Murzyn**

Krakowskie Zakłady Chemiczne PT w Krakowie wykonały wskaźniki w planie a dotyczące produkcji towarowej (101,3%) i realizacji (104,3%).

Poprawa wskaźnika wydajności pracy, wypracowanie obniżki kosztów własnych przyczyniło się do osiągnięcia ponadplanowanego zysku.

87

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Drzewne P. T. w Krakowie, ul. Tatarska 5

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	8.171	9.055	1. Fundusz statutowy	15.764	14.598
2. Materiały	5.700	8.548	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.266	1.359
3. Produkcja w toku i półfabr.	1.113	1.754	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.490	5.547
4. Towary i wyroby	444	779	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	2.133
5. Środki pieniężne	841	2.943	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.073	239
6. Należności od odbiorców	3.828	2.700	6. Kredyty bankowe na inwestycje		
7. R-k bank. śr. na inwestycje	334	513	7. Inne fundusze i rezerwy	1.076	3.389
8. Inwestycje rozpoczęte	281	347	8. Pozostałe pasywa	786	818
9. Pozostałe aktywa	3.597	3.743	9. Zysk	1.854	2.299
10. Strata					
Razem	24.309	30.382	Razem	24.309	30.382

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	38.000	40.202	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	101	108
2. Koszt własny sprzedaży	35.769	37.552	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	160	193
3. Zysk (strata) na sprzedaży	1.881	2.362	3. Manka, ubytki i straty		70
4. Zyski nadzwyczajne		424	z tego przypisano do zwrotu		—
5. Straty nadzwyczajne		411			

Główny księgowy: **mgr Jan Bałas**

Dyrektor: **Józef Małecki**

Krakowskie Zakłady Drzewne wykonały produkcję towarową w 105,4% wartości planu. Na wysokie przekroczenie wydajności pracy na 1 zatrudnionego (107,0%) wpłynęło również nie wykonanie planowanego stanu zatrudnienia. Przedsiębiorstwo w roku 1963 osiągnęło zysk w 131%. Wypracowanie tak wysokie założeń planowych spowodowane zostało przez obniżkę kosztów własnych i przekroczenie planu sprzedaży.

Najważniejszym czynnikiem wpływającym na przekroczenie planu zysku była wypracowana obniżka kosztów własnych (1,2%) planowanego poziomu kosztów.

88

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Metalowe P. T. w Krakowie, ul. Stolarska 7

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	9.333	9.202	1. Fundusz statutowy	17.454	15.516
2. Materiały	6.344	8.166	2. Zobowiązania wobec dostawców	785	1.173
3. Produkcja w toku i półfabr.	306	586	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.325	6.754
4. Towary i wyroby	1.807	1.704	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	673	3.161	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.509	1.106
6. Należności od odbiorców	3.338	4.268	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	72
7. R-k bank. śr. na inwestycje	266	15	7. Inne fundusze i rezerwy	780	3.070
8. Inwestycje rozpoczęte	439	513	8. Pozostałe pasywa	930	1.255
9. Pozostałe aktywa	6.500	7.264	9. Zysk	5.223	5.933
10. Strata	—				
Razem	29.006	34.879	Razem	29.006	34.879

Część II.	Plan	Wykon.	Część III.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż ogółem	41.950	42.559	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	145,7	148,4
2. Koszt własny sprzedaży	35.511	35.614	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,5	0,7
3. Zysk (strata) na sprzedaży	6.029	6.165	3. Manka, ubytki i straty		153
4. Zyski nadzwyczajne	—	209	z tego przypisano do zwrotu	—	40
5. Straty nadzwyczajne	—	441			

Główny księgowy:
Irena Gregorska

Dyrektor:
Inż. Emil Zięba

Krakowskie Zakłady Metalowe P. T. wykonały plan produkcji towarowej w 100,4% oraz plan sprzedaży produkcji towarowej w 100,0%. Zysk na sprzedaży został wykonany w 102,2% dzięki osiągnięciu obniżki kosztów jak również zwiększeniu wydajności pracy o 1,8% na 1 zatrudnionego, jednak zapłacony przez przedsiębiorstwo w r. 1963 zaległy podatek od operacji nietowarowych na rok 1962 wpłynął między innymi na to, że zysk bilansowy nie został wykonany (98,4%).

89

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Papiernicze P. T. w Krakowie, ul. Krakusa 7

w tys. złotych

Część I.	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.	Część I.	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.
1. Środki trwałe (netto)	5.716	5.303	1. Fundusz statutowy	9.472	7.849
2. Materiały	3.909	4.518	2. Zobowiązania wobec dostawców	815	1.870
3. Produkcja w toku i półfabr.	136	248	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.345	2.495
4. Towary i wyroby	341	344	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	740	1.860	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.319	892
6. Należności od odbiorców	3.011	2.555	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	74
7. R-k bank. śr. na inwestycje	367	63	7. Inne fundusze i rezerwy	851	2.019
8. Inwestycje rozpoczęte	—	—	8. Pozostałe pasywa	1.635	1.063
9. Pozostałe aktywa	4.769	5.857	9. Zysk	3.552	4.486
10. Strata	—	—			
Razem	18.989	20.748	Razem	18.989	20.748

Część II.	Plan	Wykon.	Część III.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż ogółem	37.600	41.966	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	89	91
2. Koszt własny sprzedaży	31.348	34.871	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	328	564
3. Zysk (strata) na sprzedaży	3.452	4.762	3. Manka, ubytki i straty		
4. Zyski nadzwyczajne	103	289	z tego przypisano do zwrotu	—	30
5. Straty nadzwyczajne		565			

Główny księgowy:
Wawrzyniec Piasecki

Dyrektor:
w z. Emil Morbitzer

Krakowskie Zakłady Papiernicze w roku 1963 uzyskały następujące wyniki:

— wykonanie planu produkcji 106,9%
— wykonanie planu realizacji 111,6%
— wykonanie planu kosztów własnych 111,2%
— wykonanie planu zysku na sprzedaży 137,9%

Dzięki przekroczeniu planowanej realizacji przy równoczesnym wypracowaniu obniżki kosztów własnych przedsiębiorstwo wypracowało zysk w 102,2%. Na osiągnięcie obniżki kosztów własnych miał wpływ wzrost wydajności pracy na 1-go zatrudnionego (105,7%).

90

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Przetworów Chemicznych „Erdal" w Krakowie ,ul. Żółkiewskiego 17

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	4.891	4.452	1. Fundusz statutowy	8.850	7.313
2. Materiały	4.261	4.531	2. Zobowiązania wobec dostawców	2.445	1.575
3. Produkcja w toku i półfabr.	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.865	4.839
4. Towary i wyroby	935	429	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	72
5. Środki pieniężne	218	1.340	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.280	1.775
6. Należności od odbiorców	3.839	5.169	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. R-k bank. śr. na inwestycje	71	174	7. Inne fundusze i rezerwy	257	1.345
8. Inwestycje rozpoczęte	418	804	8. Pozostałe pasywa	931	1.275
9. Pozostałe aktywa	8.470	8.188	9. Zysk	7.475	6.893
10. Strata	—	—			
Razem	23.103	25.087	Razem	23.103	25.087

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	48.000	51.651	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	429	443
2. Koszt własny sprzedaży	30.500	33.395	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	375	302
3. Zysk (strata) na sprzedaży	7.000	7.006	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	68
4. Zyski nadzwyczajne	100	120			
5. Straty nadzwyczajne	—	301			

Główny księgowy: **Stanisław Sikora**

Dyrektor: **Kazimierz Dominiewski**

Zakłady te uzyskały następujące wyniki:
— wykonano plan produkcji w 101,4%
— wykonano plan sprzedaży w 107,6%
— wykonano plan kosztów własnych sprzedanej produkcji w 109,4%
— wykonanie planu zysku na sprzedaży w 101,1%

Przedsiębiorstwo osiągnęło ogólną obniżkę kosztów własnych (2%).
Nie wykonanie zysku bilansowego mimo wzrostu wydajności pracy oraz wypracowania obniżki kosztów własnych spowodowane zostało produkowaniem na surowcu zastępczym droższym.

91

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Szklarskie P. T. w Krakowie, ul. Przy Rondzie

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	8.182	7.514	1. Fundusz statutowy	13.612	11.211
2. Materiały	5.495	6.136	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.906	1.625
3. Produkcja w toku i półfabr.	210	253	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.450	5.973
4. Towary i wyroby	757	889	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	104
5. Środki pieniężne	1.341	3.258	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.208	1.129
6. Należności od odbiorców	4.419	4.601	6. Kredyty bankowe na inwestycje	— —	— —
7. R-k bank. śr. na inwestycje	883	722	7. Inne fundusze i rezerwy	1.660	3.417
8. Inwestycje rozpoczęte	—	62	8. Pozostałe pasywa	1.422	1.038
9. Pozostałe aktywa	5.830	5.671	9. Zysk	4.859	4.609
10. Strata	—	—			
Razem	27.117	29.106	Razem	27.117	29.106

Część II.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż ogółem	47.650	48.552
2. Koszt własny sprzedaży	41.891	43.130
3. Zysk (strata) na sprzedaży	4.900	4.857
4. Zyski nadzwyczajne	—	168
5. Straty nadzwyczajne	—	416

Część III.	Plan	Wykon.
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	71	72
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	44	52
3. Manka, ubytki i straty		18
z tego przypisano do zwrotu	—	—

Główny księgowy: **Henryka Siwek**

Dyrektor: **Józef Marendziuk**

W roku 1963 Krakowskie Zakłady Szklarskie wykonały plan produkcji towarowej w 100,9% a jego realizację w 102,0%. Przedsiębiorstwo nie wykonało zysku bilansowego wg założeń planowych z powodu zwyżki cen na szereg materiałów np. szkła optyczne. Krakowskie Zakłady Szklarskie wypracowały minimalną obniżkę kosztów własnych oraz poprawiły wartość produkcji na 1-go zatrudnionego w stosunku do założeń planowych o 103,2%.

92

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Winiarskie P. T. w Krakowie, ul. Halicka 11

w tys. złotych

Część I.	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
1. Środki trwałe (netto)	18.670	18.066
2. Materiały	5.832	4.772
3. Produkcja w toku i półfabr.	18.843	19.723
4. Towary i wyroby	681	353
5. Środki pieniężne	630	3.780
6. Należności od odbiorców	3.100	4.500
7. R-k bank. śr. na inwestycje	161	86
8. Inwestycje rozpoczęte	160	78
9. Pozostałe aktywa	3.381	1.640
10. Strata	—	19
Razem	51.458	53.017

Część I.	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
1. Fundusz statutowy	31.258	27.316
2. Zobowiązania wobec dostawców	4.570	1.071
3. Kredyty bankowe obrotowe	11.109	17.699
4. Środki otrzym. na inwestycje	—	101
5. Fund. wł. śr. na inwestycje	871	287
6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Inne fundusze i rezerwy	1.344	4.598
8. Pozostałe pasywa	1.759	1.929
9. Zysk	547	16
Razem	51.458	53.017

Część II.	Plan	Wykon.
1. Sprzedaż ogółem	66.570	83.096
2. Koszt własny sprzedaży	51.073	61.754
3. Zysk (strata) na sprzedaży	900	809
4. Zyski nadzwyczajne	—	92
5. Straty nadzwyczajne	—	850

Część III.	Plan	Wykon.
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	264	276
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	399	210
3. Manka, ubytki i straty		244
z tego przypisano do zwrotu	—	14

Główny księgowy: **Edward Grzeszek**

Dyrektor: **Władysław Zygulski**

Przedsiębiorstwo planowaną sprzedaż wykonało w 124,8% przy wykonaniu zysku na sprzedaży ogółem 89,8%. Niewykonanie planu zysku spowodowane zostało w roku 1963 trudnościami w zaopatrzeniu w materiały podstawowe i pomocnicze oraz nieurodzajem owoców.

93

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Wyrobów Galanteryjnych P. T. w Krakowie ,ul. Krowoderska 73

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	1.653	1.938	1. Fundusz statutowy	3.650	3.818
2. Materiały	2.207	2.945	2. Zobowiązania wobec dostawców	581	724
3. Produkcja w toku i półfabr.	90	188			
4. Towary i wyroby	150	164	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.067	1.745
5. Środki pieniężne	154	893	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	130
6. Należności od odbiorców	1.365	1.535	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	400	1.073
7. R-k bank. śr. na inwestycje	31	120	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
8. Inwestycje rozpoczęte	171	160			
9. Pozostałe aktywa	2.172	3.753	7. Inne fundusze i rezerwy	198	1.028
10. Strata	—	—	8. Pozostałe pasywa	547	594
			9. Zysk	1.550	2.584
Razem	7.993	11.696	Razem	7.993	11.696

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	20.258	22.194	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	150	152
2. Koszt własny sprzedaży	17.176	18.605			
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.220	2.751	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,9
4. Zyski nadzwyczajne	—	103			
5. Straty nadzwyczajne	—	270	3. Manka, ubytki i straty		134
			z tego przypisano do zwrotu	—	2

Główny księgowy: **Mieczysław Zięciowski**

Dyrektor: **Jadwiga Michalak**

Krakowskie Zakłady Wyrobów Galanteryjnych wykonały w roku 1963 wszystkie wskaźniki, osiągnęły obniżkę kosztów własnych (najwyższą w grupie zużycia materiałów), plan produkcji wykonały w 101,4% (wg cen zbytu) plan sprzedaży wykonały w 102,2%, plan kosztów własnych sprzedaży w 95,4% a planowany zysk na sprzedaży w 123,9%.

94

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Wyrobów Kutych i Precyzyjnych w Krakowie, ul. Stolarska 7

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	5.123	4.488	1. Fundusz statutowy	10.132	8.193
2. Materiały	4.870	6.885	2. Zobowiązania wobec dostawców	4.395	1.264
3. Produkcja w toku i półfabr.	853	732			
4. Towary i wyroby	2.619	2.210	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.451	5.914
5. Środki pieniężne	433	2.011	4. Środki otrzym. na inwestycje	—	53
6. Należności od odbiorców	3.352	1.337	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	1.050	820
7. R-k bank. śr. na inwestycje	274	149	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
8. Inwestycje rozpoczęte	149	347			
9. Pozostałe aktywa	4.121	2.546	7. Inne fundusze i rezerwy	632	2.079
10. Strata			8. Pozostałe pasywa	312	906
			9. Zysk	2.822	1.476
Razem	21.794	20.705	Razem	21.794	20.705

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	30.100	28.081	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	128	116,2
2. Koszt własny sprzedaży	26.750	25.486	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,5	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	3.320	2.268	3. Manka, ubytki i straty		212
4. Zyski nadzwyczajne		151	z tego przypisano do zwrotu		21
5. Straty nadzwyczajne		943			

Główny księgowy:
Zofia Zielnik

Dyrektor:
w z. Adam Gazek

Krakowskie Zakłady Wyrobów Kutych i Precyzyjnych nie wypracowały zadań wg ustalonych wskaźników w planie. Plan produkcji towarowej wykonany w 86,6% a realizację produkcji w 87,7% osiągając zysk w 77% wartości planu. Na nie wykonanie planu zysku miały wpływ trudności na odcinku zatrudnienia oraz wysokie koszty stałe.

95

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Zabawkarskie P. T. w Krakowie, ul. Straszewskiego 18

w tys. złotych

	Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.		Stan na: 31 grudz. 1962 r.	Stan na: 31 grudz. 1963 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	10.507	10.465	1. Fundusz statutowy	19.315	16.948
2. Materiały	7.023	6.829	2. Zobowiązania wobec dostawców	881	2.019
3. Produkcja w toku i półfabr.	1.081	2.173	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.359	4.610
4. Towary i wyroby	376	1.116	4. Środki otrzym. na inwestycje	2.045	5.020
5. Środki pieniężne	1.098	3.413	5. Fund. wł. śr. na inwestycje	6.404	3.752
6. Należności od odbiorców	3.571	3.794	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. R-k bank. śr. na inwestycje	472	615	7. Inne fundusze i rezerwy	1.140	3.626
8. Inwestycje rozpoczęte	4.858	7.743	8. Pozostałe pasywa	2.287	1.868
9. Pozostałe aktywa	7.725	3.928	9. Zysk	3.280	2.233
10. Strata					
Razem	36.711	40.076	Razem	36.711	40.076

	Plan	Wykon.		Plan	Wykon.
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	35.000	35.035	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	77	77
2. Koszt własny sprzedaży	32.050	32.694	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,5
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.900	2.246	3. Manka, ubytki i straty		425
4. Zyski nadzwyczajne	—	133	z tego przypisano do zwrotu	—	—
5. Straty nadzwyczajne	—	146			

Główny księgowy:
Marian Christiani

Dyrektor:
Bolesław Grzybowski

Krakowskie Zakłady Zabawkarskie plan produkcji towarowej wykonały w 100,3%, zaś plan realizacji w 100,1%; jednak na skutek poniesionych dodatkowo nie planowanych nakładów plan zysku nie został osiągnięty.

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Krak 4, Sarego 7 — 640/64 — 1000 — G-45 Cena zł 3.00